

## CH\_VB du 12 mars 1995 vom 16. Mai 1995

Bundesverwaltung, 1995-05-16, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_du\\_12\\_mars\\_1995](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_du_12_mars_1995)

FR: CH\_VB du 12 mars 1995 du 16 mai 1995

IT: CH\_VB du 12 mars 1995 del 16 maggio 1995

### Erwägungen

#### E. 1

Contre-projet de l'Assemblée fédérale du 7 octobre 1994) relatif à l'initiative populaire «pour une agriculture paysanne compétitive et respectueuse de l'environnement» Le contre-projet a été rejeté par le peuple, par 866 107 non contre 836 215 oui, ainsi que par les cantons, par 124/2 non contre 8% oui (annexe 2).

#### E. 2

Modification du 18 mars 1994) de l'arrêté sur l'économie laitière 1988 Le peuple a rejeté la modification par 1 078 434 non contre 620 918 oui (annexe 3).

#### E. 3

Modification du 8 octobre 1993) de la loi sur l'agriculture Le peuple a rejeté la modification par 1 126 721 non contre 569 950 oui (annexe 4). D RS 161.1 2) FF 1994 III 1783 3) FF 1994 III 1778 ") FF 1994 II 333 5) FF 1993 III 764 1995-282 85 Feuille fédérale. 147e année. Vol. II 1313

Résultat de la votation populaire Art. 3 Publication Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale. 27 avril 1995 Au nom du Conseil fédéral suisse: Le président de la Confédération, Villiger Le chancelier de la Confédération, Couchepin N37492 1314

Arrêté fédéral instituant un frein aux dépenses Annexe 1 Cantons ZH BE LU UR SZ OW NW GL ZG FR SO BS BL SU AR AI SG GR AG TG TI VD VS NE GE JU Total Electeurs  
Total 771 023 675 990 227 122 25403 79220 21 175 25390 24752 59881 150418 162 254  
130 161 172322 48598 35495 9868 280 470 124758 340 548 136638 187475 361 994 176  
430 104031 204 894 47546

#### E. 4

583 856 dont Suisses de l'étranger 9476 6614 2026 169 613 203 165 323 531 1 452 1 124 3  
188 1 454 659 496 142 3081 1 311 2930 1242 3796 4842 1236 1 769 5947 804 55593  
Participation Bulletins rentres 371 992 265 830 103416 8866 26524 7493 9805

#### E. 9

7 59 242 117 98 651 506 89 63 77 57 5665 Bulletins entrant en ligne de compte 355 482  
257 846 100231 8496 25941 7289 9491 8929 24613 49050 61 192 50 648 63051 28307  
16367 4258 110 146 38 122 113939 60663 42452 96845 38 136 28221 54547 13794 1 668  
056 Oui 307 433 218222 82631 6520 20138 5497 7797 7454 20594 41 650 48405 42664  
54543 22588 13782 3520 93 839 29433 94583 51465 31500 81 744 27019 22354 44284

#### E. 11

172 1390831 Non 48049 39624 17600 1 976 5803 1 792 1694 1 475 4019 7400 12787 7984  
8508 5719 2585 738 16307 8689 19356 9 198 10952

### E. 15

13 29 2 36 42 138 14 136 1 1 2 57 224 111 92 73 293 63 43 80 40 4543 Bulletins entrant en  
ligne de compte 362 496 261 975 101 708 8637 26278 7390 9652 9106 24947 49928 62015  
51833 63720 29387 16631 4320 1 1 1 702 39486 115744 61 738 47980 99441 - 38548  
28734 54744 14182 1 702 322 Oui 157256 126956 56742 4180 12020 3917 4780 3571  
11979 34381 23614 20023 25362 12942 7669 2530 51 801 18634 50224 33786 19424  
70724 20534 17513 35913 9740 836215 Non 205 240 135019 44966 4457 14258 3473  
4872 5535 12968 15547 38401 31 810 38358 16445 8962 1790 59901 20852 65520 27952  
28556 28717 18014 11 221 18831 4442 866 107 Votes des cantons Oui 1 %, 1 %, 1 1 1 1 1  
82/2 Non 1 1 1 1 %, 1 1 1 V,v, I/, 1 1 1 1 12"/2 1316

Modification de l'arrêté sur l'économie laitière 1988 Annexe 3 Cantons ZH BE LU UR SZ  
OW NW OL ZG FR SO BS BL SH AR AI SG GR AG TG TI VD VS NE GE JU Total  
Electeurs Total 771 023 675 990 227 122 25403 79220 21 175 25390 24752 59881 150418  
162254 130 161 172 322 48598 35495 9868 280 470 124 758 340 548 136638 187475 361  
994 176 430 104031 204 894 47546 4 583 856 dont Suisses de l'étranger 9476 6614 2026  
169 613 203 165 323 531 1452 1 124 3 188 1454 659 496 142 3081 1311 2930 1242 3796  
4842 1236 1 769 5947 804 55593 Participation Bulletins rentrés 372971 265 837 103 448  
8904 26521 7496 9821 9169 25263 50578 62697 52675 64970 32 177 16777 4370 112614  
40 148 117188 63041 49878 101 550 39430 29705 57286 14441 1 738 955 En % 48.37  
39.33 45.55 35.05 33.48 35.40 38.68 37.04 42.19 33.62 38.64 40.47 37.70 66.21 47.27  
44.28 40.15 32.18 34.41 46.14 26.61 28.05 22.35 28.55 27.96 30.37 37.94 Bulletins  
n'entrant pas en ligne de compte Blancs 8741 3900 1 564 174 247 117 135 59 282 786 546  
697 1 047 2870 211 49 827 631 1362 1 305 1945 2286 975 1 180 2744 276 34956 Nuls  
2413 147 371 85 13 8 30 2 34 43 144

### E. 18

134 3 7 3 54 280 109 96 80 304 77 60 92 40 4647 Bulletins entrant en ligne de compte 361  
817 261 790 101 513 8645 26261 7371 9656 9 108 24947 49749 62007 51 960 63789  
29304 16559 4318 111 733 39237 115717 61 640 47853 98960 38378 28 465 54450 14  
125 1 699 352 Oui 110561 91 602 43972 3325 8996 2634 3421 '2640 8937 27319 16648  
14483 18049 10488 5568 1 781 37698 12857 35000 26650 16 143 57 189 16293 12376 28  
152 8 136 620918 . Non 251256 170 188 57541 5320 17265 4737 6235 6468 16010

### E. 22

430 45359 37477 45740 18816 10991 2537 74035

### E. 26

380 80717 34990

### E. 31

710 41 771 22085 16089 26298 5989 1 078 434 1317 Résultat de la votation populaire

Modification de la loi sur l'agriculture Annexe 4 Cantons ZH BE LU UR SZ OW NW GL  
ZG FR SO BS BL SH AR AI SG GR AG TG TI VD VS NE GE JU Total Electeurs Total  
771 023 675 990 227 122 25403 79220 21 175 25390 24752 59881 150418 162254 130  
161 172 322 48598 35495 9868 280 470 124758 340 548 136638 187475 361 994 176 430

104031 204 894 47546 4 583 856 dont Suisses de l'étranger 9476 6614 2026 169 613 203  
165 323 531 1452 1 124 3188 1454 659 496 142 3081 1311 2930 1242 3796 4842 1236  
1769 5947 804 55593 Participation Bulletins rentrés 373 082 265 827 103 438 8895 26524  
7496 9808 9 166 25259 50565 62696 52650 64930 32065 16774 4377 112579 40066  
117135 63045 49878 101 518 39427 29706 57016 14431 1 738 353 En % 48.39 39.32  
45.54 35.02 33.48 35.40 38.63 37.03 . 42.18 33.62 38.64 40.45 37.68 65.98 47.26 44.36  
40.14 32.11 34.40 46.14 26.61 28.04 22.35 28.55 27.83 30.35 37.92 Bulletins n'entrant pas  
en ligne de compte Blancs 9209 4253 1628 187 255 112 114 68 321 860 563 824 1 130  
2904 214 48 968 693 1 420 1 345 1 949 2373 1 025 1 192 3043 304 37002 Nuls 2419 161  
371 85 13 9 45 2 37 50 149 12 131 3 9 11 57 234 109 94 84 332 84 50 ~ 94

### **E. 35**

4680 Bulletins entrant en ligne de compte 361 454 261 413 101 439 8623 26256 7375 9649  
9096 24901 49655 61 984 51 814 63669 29 158 -16551 4318 111 554

### **E. 39**

139 115606 61 606 47845 98813 38318 28464 53879 14092 1 696671 Oui 98505 85331  
39067 3 192 8359 2376 3096 2617 7949 26328 15350 12788 15698 8508 '5 180 1694  
34427 12696 31037 24384 15516 56 188 13983 12078 25459 8 144 569 950 Non 262 949  
176082 62372 5431 17897 4999 6553 6479 16952 23327 46634 39026 47971 20650 11  
371 2624 77127 26443 84569 37222 32329 42625 24335 16 386 28420 5948 1 126721  
1318 N37300 Résultat de la votation populaire

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses,  
Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali  
digitali Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 12 mars  
1995 (Frein aux dépenses; article constitutionnel sur l'agriculture; modification de l'arrêté  
sur l'économie laitière; modification de la loi sur l'agriculture) du 2... In Bundesblatt Dans  
Feuille fédérale In Foglio federale Jahr 1995 Année Anno Band 2 Volume Volume Heft 19  
Cahier Numero Geschäftsnummer --- Numéro d'affaire Numero dell'oggetto Datum  
16.05.1995 Date Data Seite 1313-1318 Page Pagina Ref. No 10 108 221 Das Dokument  
wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert. Le document a été digitalisé  
par les. Archives Fédérales Suisses. Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale  
svizzero.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte  
Originaltext. Quellen-URL siehe oben.